

УГОДА про наукову співпрацю

м. Київ

22 грудня 2014 року

Кафедра методики викладання іноземних мов Київського національного лінгвістичного університету в особі завідувача, доктора педагогічних наук, професора Ніколасвої Софії Юрїївни та **кафедра германської філології** Сумського державного педагогічного університету імені А.С.Макаренка в особі завідувача, доктора філологічних наук, професора Школяренко Віри Іванівни (далі – Сторони), розуміючи необхідність та важливість співпраці, керуючись прагненням до взаємовигідних відносин співробітництва та партнерства щодо виконання взаємопов'язаних функцій і завдань, уклали угоду про наукову співпрацю (далі – Угоду).

1. Предмет Угоди

Предметом цієї Угоди є творче співробітництво у сфері наукової, навчально-методичної, науково-експериментальної, організаційної та іншої діяльності в галузі **теорії та методики навчання іноземних мов і культур**, впровадження та використання результатів наукових досліджень у широкій освітній практиці, сприяння розвитку методичної науки і професійно-методичної освіти з урахуванням досягнень провідних вітчизняних і зарубіжних наукових шкіл, а також підвищення ефективності наукової, методичної, педагогічної, виховної та інших видів діяльності Сторін.

Ця Угода не переслідує безпосередньої комерційної мети.

2. Основні напрямки діяльності

Сторони співпрацюють за цією Угодою у таких напрямках.

2.1. Створення умов для виконання і захисту дипломних і магістерських робіт (проектів), кандидатських та докторських дисертацій.

2.2. Здійснення, в окремих випадках, наукового керівництва аспірантами та здобувачами.

2.3. Створення умов для проведення експериментальної роботи та апробації основних положень досліджень з теорії та методики навчання іноземних мов, а також для впровадження їх результатів у практику навчальної діяльності Сторін.

2.4. Здійснення взаємної експертизи, надання відзивів на автореферати дисертацій.

2.5. Обмін науковою інформацією щодо новітніх досягнень сучасної методики навчання іноземних мов і культур та досвіду їх застосування, а також щодо результатів науково-практичної діяльності Сторін у галузі методики навчання іноземних мов і культур.

2.6. Підвищення професійно-методичної компетентності професорсько-викладацького колективу Сторін шляхом співучасті у проведенні конференцій, семінарів, відкритих лекцій, тренінгів.

3. Принципи співпраці

3.1. Сторони, які домовляються за цією Угодою, беруть на себе зобов'язання співпраці у напрямках, визначених п. 2 цього Договору.

3.2. Сторони діють у межах і суворо дотримуються чинного законодавства України, зберігають конфіденційність інформації, службову таємницю, отриману в процесі співпраці. Матеріали, інформація, технічні й інші засоби, одержані відповідно до цієї Угоди, можуть бути передані третій особі тільки за письмовою згодою Сторони, яка визнала їх такими, що мають таємничий чи конфіденційний характер.

3.3. Сторони оперативно та комплексно використовують можливості, сили та засоби при виконанні взаємопов'язаних завдань у межах своєї компетенції, наданих прав і обов'язків, взаємно і своєчасно обмінюються інформацією з питань співробітництва.

3.4. Ця Угода не впливає на зобов'язання Сторін за їх договірними відносинами з іншими юридичними та фізичними особами.

3.5. Усі питання, проблеми та розбіжності, які можуть виникнути у процесі співпраці, Сторони зобов'язуються вирішувати шляхом взаємних конструктивних переговорів, з урахуванням інтересів обох Сторін і мети цієї Угоди.

4. Основні форми співробітництва

Основними формами співпраці Сторін є наступні.

4.1. Обмін досвідом наукової і практичної діяльності, методичними та іншими матеріалами.

4.2. Співпраця в організації та проведенні наукової роботи з проблематики методики навчання іноземних мов і культур (експериментальних досліджень, упровадження та апробації результатів досліджень, тощо).

4.3. Співпраця у підготовці навчально-методичних матеріалів для використання у навчально-виховному процесі середніх і вищих навчальних закладів.

4.4. Організація та проведення спільних науково-практичних конференцій, семінарів, круглих столів та інших заходів.

5. Витрати Сторін

Обидві Сторони не беруть на себе фінансово-матеріальних зобов'язань стосовно одна до одної. Витрати, пов'язані з реалізацією заходів, передбачених цією Угодою, Сторони здійснюють самостійно на умовах взаємності, якщо не буде узгоджений інший порядок дій.

6. Строк дії Угоди

6.1. Ця Угода набирає чинності з моменту її підписання сторонами і діє протягом п'яти років. У разі відсутності заяви однієї зі Сторін про припинення або зміну умов цієї Угоди, протягом одного місяця після закінчення строку її дії Угода вважається продовженою на такий самий строк і на тих самих умовах, які передбачені цією угодою.

6.2. Кожна із Сторін може виступати ініціатором дострокового розірвання Угоди, письмово попередивши другу сторону про свої наміри не пізніше, ніж за один календарний місяць до дати розриву.

7. Інші умови

7.1. За погодження Сторін до цієї Угоди можуть бути внесені зміни та доповнення, які оформлюються в письмовій формі та підписуються уповноваженими представниками обох Сторін і становитимуть невід'ємну частину Угоди.

7.2. При реорганізації чи перейменуванні однієї зі Сторін її права та обов'язки, передбачені цією Угодою, за погодженням Сторін передаються правонаступнику.

7.3. Під час реалізації положень цієї Угоди представництво інтересів **кафедри германської філології Сумського державного педагогічного університету імені А.С.Макаренка** покладається на відповідального виконавця – кандидата педагогічних наук, доцента, доцента кафедри германської філології Подосеннікову Ганну Ігорівну.

8. Юридичні адреси та підписи Сторін

Кафедра методики викладання
іноземних мов,
Київський національний
лінгвістичний університет,
вул. Велика Васильківська, 73,
м. Київ, 03680, Україна

Кафедра германської філології,
Сумський державний
педагогічний університет
імені А.С.Макаренка
вул. Роменська 87,
м. Суми, 40002, Україна

доктор педагогічних наук, професор,
завідувач кафедри методики
викладання іноземних мов

доктор філологічних наук, професор,
завідувач кафедри германської
філології



С.Ю.Ніколаєва



В.І.Школяренко